

Megjelenik
szombaton délben
Egyes szám ára
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára
10
fillér

XII. Pius

A földkerekség minden tájáról az emberek száz- és százmillióinak áhitatos figyelme csütörtökön az Örök Város felé fordult s a római néppel együtt őt világrész leste a Vatikán ormáról felszálló fehér füstöt, amelyet a veszedelmeket, 5 óra 29 perckor hírül adta a katolikus világnak: Van pápánk!

A modern hírszolgálat minden eszköze szanaszét röpítette a hírt: a biborosok megválasztották Szent Péter 261. utódját, XII. Piuszt.

A világ katolikusai örvendező és bizakodó lélekkel tekintenek föl az új pápa tiszteletparancsoló, méltóságteljes alakjára. Tengeren innen és tengeren túl százmilliók hódolata köszönti Krisztus földi helytartóját, aki roppant nehéz időkben foglalja el Róma püspöki székét.

Pacelli biboros, a szentéletű főpap és kiváltságos tehetségű diplomata mindenkinél jobban megismerte azokat a veszedelmeket, amelyek a keresztény kultúrát világszerte fenyegetik, látta azt a szörnyű lelki és erkölcsi válságot, amelyben az emberiség vergődik, s mindenkinél fájdalmasabban átérzte azt a tragikus valóságot, hogy a felebaráti szeretet isteni parancsát megtagadó nemzetek a világkatasztrófa lejtőjéig sodródtak.

A gyűlölködés, a szeretetlenség zűrzavara s a fegyverkezés örülete jellemzi a jelent, amikor a nagy biboros Szent Péter trónjára lép. A krisztusi küldetés szent sugalata adhat csak erőt ahhoz a legnagyobb és legnehezebb hivatáshoz, ami Óréá vár. A gyűlölködés, a bizalmatlanság, az ellenségeskedés, az elégedetlenség, a hitetlenség tengerében: a hit, a béke, az igazság megingathatatlan közsziklájának kell lennie. Akire minden szenvedő, elnyomott és igazságot szomjuhozó ember és nemzet határtalan bizalommal tekint és Akitől mindenki a káoszból kivezető, megváltó utmutatást, az isteni példaadást várja.

Különös jelentősége van épp ma annak a körülménynek, hogy az új pápa az igazság és a béke jelmondatával foglalja el trónusát. Erről a legmagasabb erkölcsi piasdesztálról elhangzó időszerű szózat az egész emberiségnek szól, nagy-nak és kicsinek, hatalmasnak és gyöngének egyaránt.

A trónralépő új pápa személye nekünk, magyaroknak különösen értékes és kedves. Alig tíz hónapja annak, hogy a 34. Eucharisztikus Világkongresszus alkalmából a pápa legátusaként, mint vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó vendége tíz napot töltött hazánkban. Itt tartózkodása alatt ismételtlen a legnagyobb szeretettel és elismeréssel nyilatkozott a magyar nemzetről s rokonszenvének számtalan tanujelét adta. Rádió is közvetített ünnepi megnyilatkozásai végén minden alkalommal magyar nyelven Magyarországot éltette és a

magyar nemzetet mint nagyra-hívatott, nagy nemzetet aposztrofálta. A keresztény magyarság a nagy biborost szeretettel zárta szívébe. S amikor bucsuzáskor Magyarországnak a következő üzenetet küldte: „Kívánom, hogy ez a szép emlék soha el ne vesszen, éljen Magyarország! — az volt a meggyőződésünk, hogy igazi barátot nyertünk Benne, Aki megérti

nemzeti fájalmunkát és igazságosoknak látja nemzeti törekvéseinket.

Hódolattal köszönti a magyar nemzetet a katolikus egyház új fejét és Isten áldását kéri apostoli munkájára, amely döntően hozzá fog járulni ahhoz, hogy a világ — így a magyar nemzet is — végre eljusson az igazságos béke áldásához.

Ünnepélyes közgyűlésen alakul meg a kibővült vármegye th. bizottsága

A belügyminiszter által kinevezett új tagok névsora

Megirtuk, hogy vármegyénk viszszaosztott területéről 30 taggal bővült ki a vármegye törvényhatósága. A 30 tag közül tizenhatot dr. Fáy István főispán hívott be a th. bizottságba, akiknek névsorát már közölte a Zemplén.

A főispán előterjesztésére most a belügyminiszter a felvidéki ügyeket intéző tárcanélküli miniszterrel egyetértve kinevezte a még hiányzó tízennégy tagot, úgy hogy most már teljes a th. bizottság létszáma.

Az új th. bizottság alakuló közgyűlésére hamarosan sor kerül.

A belügyminiszter által kinevezett új tagok a következők:

A királyhalmeci járásból báró

Vécsey Ferenc földbirtokos Bodrogszerdahely, Mécs László rk. plébános Királyhalmec, Rozgonyi Sándor ref. lelkész Örös, Rinkó László földmunkás Kistárkány, Tárca Péter földműves Kistárkány, Szőke József földmunkás Örös, Bencsik Béla ny. főszolgabíró Rad, Dienes Adorján pápai kamarás Nagykövesd.

A sátoraljaujhelyi járásból Erdélyi Zoltán ref. lelkész Bodzásujlak, Isépy Ferenc földbirtokos Garany, Kunder Péter rk. plébános Nagykázmér, Ujhelyi Mihály gk. plébános Nagytoronya, Bodák János gazdálkodó Szürnyeg, Nehéz János földmunkás Zemplén.

Kinevezték az iparengedélyek felülvizsgálására hivatott zempléni véleményező bizottságokat

A tárcanélküli m. kir. miniszter az 1.100/1939. M. E. számú rendelet alapján a visszacsatolt zempléni területen ipart (kereskedést) üzők jogosítványainak megvizsgálása és véleményezése céljából a vármegye főispánjának javaslatára az elsőfoku iparhatóságok mellett megalakítandó véleményező bizottságok rendes, illetőleg póttagjaivá a következőket nevezte ki.

A sátoraljaujhelyi járás elsőfoku iparhatóságához: 1. Poós József ipartestületi elnök, 2. Jakubcsó József asztalosmester és 3. Fest Zoltán droguista sátoraljaujhelyi

lakosokat rendes tagokká, 1. Fekete Károly lakatosmester, 2. Peiger Gusztáv vaskereskedő és 3. Zboray Béla borbélymester sátoraljaujhelyi lakosokat póttagokká.

A királyhalmeci járás elsőfoku iparhatóságához: 1. Dr. Szmeccsányi Vidor kir. közjegyző, ktrályhalmeci, 2. Czigányi György földbirtokos bélyi és 3. Pandi Lajos ácsmester királyhalmeci lakosokat rendes tagokká, 1. Prisztás József kereskedő, 2. Kemechei László ipt. titkár királyhalmeci és 3. Dobos Sándor ácsmester leleszi lakosokat póttagokká.

A Nemzeti Munkaközpont tokaji csoportja vasárnap tartotta első nagygyűlését

A Nemzeti Munkaközpont tokaji csoportja vasárnap délután rendkívül népes gyűlést tartott a mozi helyiségében. A gyűlésen résztvevett Fejér Andor járási főszolgabíró is, aki meleg érdeklődéssel kíséri a keresztény nemzeti szellemben tömörült tokaji munkásság sorsát. Az elnöki megnyitó után Fejér

Andor főszolgabíró szólalt fel, aki a 3-400 főnyi munkásság szünni nem akaró tetszésnyilvánításától kísérve közölte a résztvevőkkel, hogy nagy felháborodással értesült Tarmac bányában uralkodó munkaviszonyokról és kijelentette, hogy sürgősen lépéseket tesz a sérelmek azonnali orvoslására.

Csűrös Zoltán vármegyei vezető titkár ezután lendületes beszédében köszöntötte a keresztény nemzeti alapon szervezett tokaji munkásságot és azoknak a gyűlésen megjelent vendégeit, majd vázolta azt az irányt, amely felé a józan gondolkodású és a szociáldemokrácia hangzatos jelszavai alól felszabadult munkásságnak haladnia kell. Hangsúlyozta, hogy az épülő új Magyarországnak józanul gondolkozó és baloldali szélsőséges eszméktől mentes dolgozókra van szüksége, kiknek soraiból a heréket könnyörtelenül ki kell irtani.

A tüntető lelkesedéssel fogadott felszólalás után Antalóczy Sándor társelnök számolt be az alig pár hetes tokaji csoport eddigi működéséről, elért nagyjelentőségű eredményeiről, ami után a csoportgyűlés véget ért.

Határavadász ujoncok ünnepélyes eskütétele

A helybeli határavadász zászlóalj ujoncai március 5 én vasárnap déli 12 órakor a sportpályán teszik le ünnepélyes esküjüket, melyhez a sátoraljaujhelyi hazafias közönséget ezuton is meghívja a zászlóaljparancsnokság.

Megalakítják a mezőgazdaság érdekképviseleti testületeit a visszacsatolt területen is

A m. kir. miniszterium a Magyar Szent Koronához visszacsatolt felvidéki területeken a mezőgazdasági érdekképviseleti testületek megalakítása tárgyában rendeletet adott ki.

A miniszterium akként rendelkezett, hogy a választási eljárás mellőzésével a községek, járasok és megyei városok mezőgazdasági bizottságának tagjait és póttagjait a főispánok, míg a vármegyék és a törvényhatósági jogu városok mezőgazdasági bizottságának tagjait és póttagjait a felvidéki ügyek tárcanélküli miniszterének meghallgatás után a földmivélsügyi miniszter nevezi ki. A rendelet egyben az egyes mezőgazdasági bizottságok záros határidőn belül való megalakítása iránt is intézkedik, abból a célból, hogy a mezőgazdasági kamarák a legrövidebb időn belül megalakíthatók legyenek.

A rendelet a gazdatiszteknek kamarai képviseletéről is gondoskodik. A rendelet végrehajtásával a visszacsatolt felvidéki területek mezőgazdasági lakossága és munkássága rövid időn belül szervesen fog az ország mezőgazdasági törvény — és érdekképviseleti szervezetébe bekapcsolódni.

Fontos kormányrendelet a felvidéki állások szervezéséről és betöltéséről

A kormány rendelettel intézkedett a visszacsatolt felvidéki területeken a közszolgálat ellátása céljából szükséges állások szervezése és az állások betöltése körüli eljárás tárgyában. A rendelet a szóbanlévő állások szervezésénél a magyar jogrendszer érvényesíti, az állások betöltésénél azonban elsőbbségi igényt biztosít azoknak a volt magyar közszolgálati alkalmazottaknak, akiknek állomáshelye a trianoni szerződés hatálybalépésekor, vagyis 1921. július 26-án a visszacsatolt felvidéki területeken volt és állásukat magyarságuk miatt minden ellátás nélkül elvesztették.

A rendelet elsőbbségi igényt biztosít a most említettek leszármazottainak is, amennyiben Magyarország területén laknak, elsőbbségi igényt biztosít továbbá a visszacsatolt felvidéki területek állandó

lakosainak és végül a visszacsatolt felvidéki területeken visszamaradt volt csehszlovák közszolgálati alkalmazottaknak. Az elsőbbségi igény természetesen csak abban az esetben érvényesülhet, ha a fent említettek az alkalmazáshoz szükséges egyéb követelményeknek is megfelelnek. A rendelet a fent említetteknek a magyar közszolgálatban való elhelyezését elősegíteni kívánja azzal, hogy a szóbanlévők a magyar közszolgálatban akkor is elhelyezhetők, ha valamely állásra az érvényben lévő jogszabályokban előírt képesítő kellékekkel nem bírnak, azonban Magyarországon az 1921 július 26-án, illetőleg a visszacsatolt felvidéki területeken az 1938 november 2-án érvényben volt jogszabályok szerint az állásra megkívánt képesítő kellékekkel rendelkeznek.

Nagyszabású közmunkák indulnak meg a vármegyében

A vármegye főispánja az alispánal egyetértésben az 1938/39. évi inségakció keretében nagyobb szabású közmunkákat indított meg a vármegyében. Ezen közmunkák érdekessége az, hogy a kiutalt összeg az utolsó fillérig kizárólag inséges napszámbevérek fordítására, továbbá, hogy a munkálatoknál elsősorban helyi inséges munkásokat kell foglalkoztatni és hogy egy inségmunkás napi keresete egy P nyolcvan fillérenél kevesebb semmiesetre sem lehet. Anyagbeszerzésről stb. a községek tartoznak gondoskodni.

A legközelebbi napokban a következő közmunkák indulnak meg: Bodroghalmi fedeztetési állomás átalakítására 200 P, a bodrog-

kereszturi csatornák létesítésére 4000 P, a taktaszadai leventeotthonra 600 P, Rudabányácska—széphalmi utra 1000 P, bodrogkisfaludi utmunkákra 1600 P, tokaji közm. 2500 P, tarcali közm. 1500 P, legyesbényei munkák 400 P, olaszliszka Haraszi dűlőutra 1000 P, sárospataki 10 öles ut továbbépítésére 5000 P, pácini és karcsai közmunkákra 2000 P, cigándi inségmunkálatokra 2000 P, zemplénagárdi és révleányvári utmunkálatokra 1300 P, legyesbényei levente lőtérre 500 P, Bekcs községnek 500 P, Mezőzombor—prűgyi ut továbbépítésére 1000 P, fállyai községrendezésre 1500 P, mádi utszakaszokra 1200 P, vajdácskai és bodroghalmi közmun-

A vétőjog utolsó megnyilatkozása a pápaválasztáson

Irta: dr. Lukács József

Ma már a múlté, amit vétőjognak neveznek tévesen. A helyesebb elnevezése e kifejlődött jogszokásnak inkább az exclusiva jog, amelynek alapján valamely katolikus uralkodó a pápaválasztáson egyik-másik biborosot a megválasztás lehetőségéből kizárta.

E jog gyakorlásának s keletkezésének történelmével ezuttal nem foglalkozom, csak arra akarok rámutatni, mint történt ez állítólagos jognak utolsó gyakorlása az 1903. évi konklávéban. Ez az eset annál érdekesebb, minél több találgatás merült fel kifejezési módja körül az elmúlt idők folyamán.

Az exclusiva vagy vétőjogot éppen az 1903. konklávéból pápai székre került X. Pius tette lehetővé alkalmazásában, amikor 1904. január 20-án kiadott *Commissum Vobis* kezdetű constitutiójával a kiközösítés büntetése alatt tiltotta meg a biborosoknak, hogy valamely állami hatalomtól vétő- vagy exclusiva előterjesztésére megbízást fogadjanak el s azt bármilyen az összeült biborosi testületnek tudomására hozzák. A pápaválasztás érvényes tételes joga tehát a veto lehetőségét szüntette meg, mert a választások folyamán mindig valamely biboros fejezte

ki egy-egy szuverén kívánságát, hogy valamelyik biboros megválasztása neki nem volna kedves.

1903-ban Ferenc József király Rampolla biboros ellen élt vétővel meg exclusivával. Aki ismerte Rampolla személyét, közkedveltségét s látta a nemzetközi érdeklődés középpontjában e ritka személyiség fejedelmi alakját, az nem csodálkozott azon, hogy az 1903. konklávéban megválasztása hamarosan előtérbe került.

Az első scrutiniumon, azaz szavazáson a hatvankét szavazat közül huszonnyet kapott. Amikor a második szavazásnál huszonkilenc szavazat esett Rampollára, Krakó biboros püspöke, Puzyna Ferenc József osztrák császár és magyar király nevében Rampollával szemben exclusivával élt. Ez az exclusiva formális megszövegezéssel latinul hangzott el Puzyna ajkáról, aki helyéről felemelkedve hozta Oreglia biboros-dékánnak tudomására a biborosi testület jelentésében, közvetlen a harmadik szavazás előtt, hogy uralkodója Rampolla biboros megválasztása ellen régi joga és kiváltsága alapján tiltakozását fejezi ki.

Puzyna szavaira először a biboros-dékán válaszolt, hogy az exclusivát tudomásul nem veszi. A dékán után Rampolla emelkedett szólásra. Szavaiban kifejtette, hogy személyét illetőleg csak há-

kákra 1600 P, bodroghalmi bekötő-utra 500 P.

A felszabadult területen a „Magyar a magyarért” akció keretében

indulnak meg a közmunkák, melyek ügyében csütörtökön dr. Fáy István főispánnal nagy értekezlet volt.

Egy gyermekdráma epilógusa a bíróság előtt

A „színes doboz” felrobbant és két gyermek életét követelte

Gondatlanságból eredő emberölés és súlyos testisértés vétségeiért vont felelőségre az ujhelyi törvényszék Jakab András füzéri földművest. A tárgyaláson egy decemberben lejátszódó, s két kis gyermek halálával és egy leánykának egész életére kiható súlyos sérülésével végződő dráma bontakozott ki a megtört vádlott bűnténye körül.

Jakab András a végzetes decemberi napon Ilona nevű 12 éves leányával a füzéri erdőben járt, s a kislány ott egy papír dobozt talált. A színes dobozt a leányka hazavitte, hogy 4 éves kis öccsével játékszernek használja. A földműves otthon megnézte a talált dobozt, s mert gyanus volt annak tartalma, egy polcra helyezte el, megtöltve a gyerekeknek az azzal való játszadozást.

Alig távozott el Jakab a házból, a gyerekek az ugyancsak 4 éves unokatestvérükkel megkerítették a rejtélyes dobozt s kíváncsian nézegették. A véletlenül földre ejtett doboz, — melyben egy kézigránát rejtőzött, nagy robajjal szakadt száz és száz darabra.

A két négy éves kisfiu halálos sebeket kapott, s egyikük a helyszínén, a másik a kórházban belehalt sebeibe. Rendkívül súlyosan sebesült meg a leányka is, akit ma is súlyos sebekkel ápolnak a kórházban.

A bíróság Jakab András gondatlanságból eredő emberölés és súlyos testisértés vétségeiért 2 heti fogházra ítélte, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette.

A mostanában annyira bevált buzaárban értékesülő kopasz árpából

(jeruzsálemi árpából)

kitűnően beérett teljesen tiszta

vetőmag

kapható 13575/10

Dr. báró Waldott Frigyes

gazdaságában. Cim:

Sátorajaujhely. Póstaflók 81.

Felhívás.

A Felvidék visszacsatolt területein felállítandó „Levente Körzet”-ek parancsnoki helyei tartalékos (emléklapos) tisztekkel, vagy tisztjelöltekkel lesznek betöltve.

Az ezen helyekre pályázó tartalékos (emléklapos) tiszteket és tisztjelölteket felhívom, hogy a részletek megbeszélése céljából f. évi március hó 8-án 11—12 óra közti időben a helybeli járási katonai parancsnokságnál (törvényszéki épület II. emelet, 77. sz. ajtó) jelentkezzenek, mely alkalommal emléklapjukat hozzák magukkal.

M. kir. saujhelyi járási kat. parság.

lával adózik az exclusiváért, mert ő mindenképpen jobban ismeri a pápa méltóságának súlyát és felelősségteljeségét. De, ha neki nem is fáj ez az exclusiva személyében, fájdalommal érinti mindamellett, mert ebben a beavatkozásban a pápaválasztás szabadságának megsértését látja.

Rampolla szavai hatás nélkül nem maradtak. Az összeült biborosi testület is ki akarta fejezni tiltakozó magatartását az exclusivával szemben s a következő szavazás alkalmával a biborosok csaknem fele ismét Rampollára szavazott. Még két szavazáson tartott ki a biborosok nagyrésze Rampolla mellett és csak a hatodik szavazás alkalmával esett le a szavazatok száma tizenhatra. A hetedik szavazásnál ölvén szavazattal Sarto biboros velencei patriarcha, X. Pius néven jutott a pápai trónhoz, de ezen szavazás alkalmával is Rampolla még tíz szavazatot kapott.

Ez az utolsó vétő vagy exclusiva alkalmazásának hiteles története.

Nem felel meg tehát a valóságnak az a tere-fere, amelyet a párisi Figaro közlő legjobb értesítősége szerint, mintha a bécsi kormány a konklávéban történt eseményekről Vaszary Kolos biboros hercegprimás huszárja útján értesült volna. A magyar biboros a

Figaro jelentése szerint a Kamerlengo tiltakozása ellenére keresztültvitte, hogy ebédjét és vacsoráját a városból hozathassa be a konklávéba. Az étel behozatalát a biboros huszárja végezte, aki minden alkalommal, amikor az ételt hozta, úgy háziasan elbeszélgett az ételek átadásakor a biboros komornyikjával, aki a konklávéban szolgált ki Vaszary biborost. Miután a konklávé őrel beszélgetésüket nem értették, így a huszár a komornyiktól mindent megtudott egész körülményesen s azután a szerzett hírral szaladt az osztrák vatikáni követéségre, az pedig Bécsbe informálta a tények állásáról. Mikor Rampolla megválasztása valószínűnek látszott, az osztrák kormány megint csak az ételhordó huszár útján utasítást adott Vaszary biborosnak, ő pedig azután az exclusivát a biborosi testület tudomására hozta.

Igy szól a Figaro naiv meséje jól értesültsége alapján. Hogy ennek a tudósításnak minden tétele hamis, az mindenki előtt nyilvánvaló, ha a konklávé titkosságáról s annak idevágó intézkedéseiről csak halvány sejtelmé is van. A szenzációéhes közönség elhíheti e romantikus históriát, a komoly hívő és gondolkodó előtt azonban ez a mese hiteltelre sohasem talál. Amit Gruscha bécsi biboros-érek betűzgető exclusiva olvasá-

Megalakult a tokaji Mansz-csoport

Nagy lelkesedéssel Fejér Andornét választották a szervezet elnökévé

A tokaji Mansz február 28-án tartotta meg nagy érdeklődés mellett alakuló közgyűlését a Hunnia mozgó szépen feldiszipált termében. Az alakuláson megjelent mintegy 500 főnyi közönség komoly bizonyítékát adta annak a fáradságos és nehéz munkának, amelyet Fejér Andorné főszolgabíró né fejtett ki a magyar asszonyok egy táborba való tömörítésénél.

A közgyűlést csiksomlyói Csiky Jánosné budapesti kiküldött nyitotta meg, ami után Fejér Andorné vázolta a megalakulás előmunkálatait és bejelentette, hogy a Tokaji Keresztény Jótékony Nőegylet és a Róm. kat. Leányegyesület is beolvadnak a Mansz kereteibe. Csiksomlyói Csiky Jánosné központi kiküldött mondta el ezután

ünnepi beszédét, melynek során ismertette Tormay Cecil feledhetetlen munkásságát, amellyel 20 év előtt, a legnehezebb időkben életre hívta és megalapította a Szövetiséget. A jövő háborújában — úgy mond — az asszonyoknak is ki kell venni részüket s erre fel kell készülni.

A közgyűlés tagjai ezután nagy lelkesedéssel Fejér Andornét választották a csoport elnökévé, aki székfoglalójában rámutatott arra, hogy a magyar nők kezében van a jövő nemzedék sorsa. Bejelentette, hogy a vármegye főispánja örömmel elfogadta a helyi szervezet védnökségét, amit a közgyűlés nagy lelkesedéssel vett tudomásul.

A rendkívül lelkes hangulatban lefolyt alakuló gyűlés Orosz István főtitkár felszólalásával ért véget.

Husz lovat loptak a — lopott marhalevelekhez

Elfogták a bekecsi község háza betörőit

Három évvel ezelőtt ismeretlen tettesek betörték a bekecsi község házára, ahonnan nagyobb mennyiségű marhalevel őrület vitték magukkal. A gyanú kőbor cigányokra terelődött, akiknek azonban nem tudott nyomára jutni a csendőrség.

Most azután fény derült a bekecsi betörés ügyére. A csendőrség ugyanis elfogta Makula János, Sán-

dor és Julia valamint Bári József és Gulyás József cigányokat, akik bevallották, hogy ők törtek be 1936 nyarán a község házára. Kiderült, hogy a cigányok három éves bujkálásuk során mintegy husz lovat loptak s azokat a lopott marhalevelek felhasználásával értékesítették.

A furfangos betörőket átadták az ujhelyi kir. ügyészségnek.

Véget ért az ujhelyi szőlőgazdasági tanfolyam

Az elmúlt szombaton ért véget a két hónapos sátorajaujhelyi szőlő- és gyümölcs-gazdasági tanfolyam, melyet a Vármegyei Gazdasági

sáról terjesztenek fordulatot hírként, amelyet azután stentori hangon Puzyna biboros fejezett volna be — az sem egyéb találgató kuriozumnál a komolytalan közönség szórakoztatására. A jól értesültség játéka mindez, pedig annak a költött mesének semmi alapja sincs. Egyetlen forrása a lapok szerkesztőségének élénk képzelődése, amelynek sok mindenről ilyen pontos a tudósítása.

A pápaválasztás küszöbén meg kellett ezokról a dolgokról emlékeznünk, mert azoknak ténye századok történetének érdekes és sokszor szomorú korszakait magyarázta meg. A véto vagy exclusiva a világi hatalom túltengésének erkölcsstelen kifejezési eszköze volt, s az az egyház szabadságát legfontosabb intézkedésében korlátozta, a pápaválasztásban. Ez a törvénytelen szokásjog, bár századokon át kísértett a konklávékban, most végleg eltűnt a pápaválasztások nagy tényéből, mint minden zsarnoki beavatkozás az egyház belső szent ügyrendjébe. A pápaválasztás fenséges és szép eseteiben a véto volt egyik legemberibb vonás.

A konklávé szertartásmestereinek kiáltása — Extra omnes! Mindannyian kifelé, mintha a vétót, az exclusivát is kiszorította volna a többi illetéktelennek s jogosulatlanul együtt a konklávé bezárt ajtaján kívül.

Egyesület és Hegyközségi Tanács kezdeményezésére engedélyezett a földmívelésügyi miniszterium. Ez a tanfolyam január hó 2-án nyílt meg közel 50 hallgatóval, akik közül a messzi hegyekről bejárók később elmaradván, mintegy 31 hallgató vett részt a vizsgán és kapott bizonyítványt.

Az előadásokat minden hétköznap Szilágyi Dezső m. kir. szőlészeti és borászati felügyelő tartotta meg, akit a legnagyobb elismerés illet meg azért a lelkes és fáradságos munkáért, melyet a tanfolyam kitűnő eredménye igazol. Bizonyosságát adta annak, hogy nemcsak kiváló szakember, hanem kiváló szakelőadó is. A tanfolyam egyébként igen szép példája volt a társadalmi szolidaritásnak és szociális egyetértésnek. A különböző diplomájú és állású szőlőbirtokosok a legnagyobb harmóniában vettek részt az előadásokon a fizikai dolgozó rétegek képviselőivel, kisbirtokosokkal és vincellérekkel.

A tanfolyam záróvizsgáján a miniszter képviselőjében megjelent Lónyay Ferenc szőlészeti és borászati főfelügyelő, továbbá dr. báró Waldbott Frigyes a vármegyei gazdasági egyesület elnöke, parnói Molnár Béla a tokajhegyaljai hegyközségi tanácsának elnöke, Mathisz József felsőkereskedelmi iskolai igazgató, dr. Domján Zoltán városi gazdasági tanácsos, Engelberth Rezső a gazdaérdekeltségi szervezetek ügyvezető titkára és több érdeklődő.

Bizonyítványt kaptak a következő hallgatók: Borcsik Mihály ny. Máv.

fűtő, Schweiger Jenő kereskedő, Hankó Gyula lakatos, Mikola János bérlő, Boross László ny. Máv. felügyelő, Gecsei László gazdálkodó, Gecsei Tibor gazdálkodó, dr. Isépy Tihamér ügyvéd, Szabó István magánzó, dr. Grosz Miklósné birtokos, Mészáros Márkus ny. fogházőr őrmester, Tóth János ny. csendőrtiszt helyettes, Lengvári János nyug. csendőrtiszt helyettes, Maczkó János ny. csendőrtiszt helyettes, Gardos Mihály ny. főmozdonyvezető, dr. Hornyay Ferenc vm. köz. gyakornok, Fehér János vincellér, Csom István vincellér, dr. Braun Béla birtokos, dr. Braun Béláné birtokos, Altmann Bertalan vincellér, Matolay Irén birtokos, Geleta András ny. főmozdonyvezető, Stefanik Mihály vincellér, Korda Miklós birtokos, Réti István ny. csendőrtiszt helyettes, Lábos Béla ny. főmozdonyv., birtokos, Benkő Zoltán ny. főmozdonyv., Csubák János gépész, Fábrián István szerelő, Vajdik András szőlőkezelő.



Főlerakat:

Sátorajaujhelyi Kereskedelmi R. T. Jobb üzletekben kapható!

Fizessen elő a „Zemplén“-re

Hétfőn ülést tartott a város parlamentje

Sátorajaujhely város képviselőtestülete a hétfőn megtartott közgyűlésében dr. Orbán Kálmán polgármester elnöke mellett tárgyalta le a tárgysorozaton szereplő ügyeket.

A képviselőtestület Hallgató István kereskedelmi iskolai altiszt fegyelmi ügyében hozott elsőfoku ítéletet megelébbezte. Az érettségi vizsga alkalmával visszaélést elkövető altisztet ugyanis dorgálásra ítélték s ezt kéri sulyosítani a közgyűlés.

Ezuttal is szerepelt a tárgysorozaton a Mussolini-téri bérház egyik lakójának a lakás felmondásával kapcsolatos bérleszállítási kérelme. A képviselőtestület nem szállította le dr. Schweiger Mór ügyvéd lakbérét s így ezen lakás is megüresedik május 1-én. Miután így az épület egyik szárnyának egész első emelete üres marad, kedvező alkalom nyílik a városi szálloda létesítésének megvalósítására.

Nagyszerű eredménnyel zárult az erdőhorvati-i gazdasági tanfolyam

az erdőhorvati-i gazdasági tanfolyam

A Kőrössy Dániel járási gazdasági felügyelő irányításával megrendezett 38. sz. téli gazdasági tanfolyam február 25-én tartotta meg záróvizsgáját Erdőhorvátiban.

A vizsgaünnepélyen a földmívelésügyi minisztert br. Waldbott Kelemen földbirtokos, felsőházi tag képviselte, aki a legnagyobb elismeréssel emlékezett meg arról a péld-

dásan eredményes munkáról, amelyet a hallgatók a fáradhatatlan tanfolyamvezető Kőrössy Dániel és a többi előadó irányítása mellett végeztek.

A záróvizsga végén a miniszteri kiküldött kiosztotta a bizonyítványokat, ami után a népházban közel száz terítékes közebed volt.

Ujból megüresedett az ujhelyi evangélikus lelkeszi állás

Alig három hónapja, hogy az ujhelyi evangélikus egyházközség beiktatta tisztébe a Kisvárdáról egyhanguan meghívott Csáková Gyula lelkeszt s már is ujból lelkipásztor nélkül maradtak az ujhelyi és pataki evangélikusok.

Az új lelkesz ugyanis, aki rövid működése alatt hívei szeretetét és bizalmát teljes mértékben megnyerte, a február 28-án tartott Istentiszteleten és az azt követő

közgyűlésen bucsút vett a gyülekeztől. Csáková Gyula lelkesz tíz évig működött Kisvárdán, az ottani egyházközséget ő szervezte meg, templomot és lelkészlakást építtetett s ez adja magyarázatát annak, hogy régi gyülekezte viszszahívásának eleget téve távozik Ujhelyből.

A közgyűlés a lelkesz távozását mély sajnálattal vette tudomásul.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK

MÁV óras és ékszerész

Sátorajaujhely

(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk

Állandó alkalmi vételek.

ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője

HIREK

— **Törs Tibor** megyaszóli országgyűlési képviselő felkérése választóihoz. A megyaszóli kerület népszerű képviselője, a NEP országos ügyvezetője felkéréssel fordul választóihoz: „Február 13-án lelkiismeretlen tolvaj az utcán álló hivatalos autómát feltörte és abból irattáskámat ellopta. A rendőri nyomozás ezideig nem vezetett eredményre, így irataimat elveszetteknek kell tekintenem. — Felkérem ennél fogva mindazokat, akik kerületemből január 20-a óta hoztam levelet intéztek, vagy nekem iratokat megküldtek és a mai napig választ nem kaptak, levelüket vagy kérésüket ismételjék meg.”

— **Uj kórházi segédorvos.** A vármegye főispánja a sátoraljaúj helyi „Erzsébet” vármegyei kórháznál lemondás folytán megüresedett segédorvosi állásra dr. Berényi Antal orvost, sátoraljaúj helyi lakost kinevezte.

— **Böszörményi Nagy Béla** genfi hangversenye. Nagy és előkelő közönség jelenlétében tartották meg Genfben az Apponyi emléktábla leleplezésének ünnepségeit. A hazája igazságának védelmében Genfben tartózkodó, s az ottani Residence hotelben elhunyt nagy magyar államférfi emlékére karrari márványból készült hatalmas emléktáblát helyeztek el ez alkalommal a nevezetessé vált épület falán. Az emléktábla leleplezése után Velics László magyar követ mondta mélyen szántó beszédet, s ezután került sor a fiatal zeneművészeti tanár szülővárosában osztatlan örömet keltő nagyszerű hangversenyére.

Bugatti kabriolet,
nyolchengeres

TURAAUTÓ

tökéletes állapotban magánkézből
3500 P-ért eladó.

Évi adó 160 Pengő, fogyasztása
12-14 liter. Ritka alkalmi vétel!

Érdeklődni: Budapest, VI.
1370/10 Lehel u. 25. Steyer Művek.

— **A Szociális Missziótársulat** március 5-én délután 5 órai kezdettel tárgysorsjátékkal egybekötött teadélutánt tart, melyre a közönséget ezúton is meghívja a vezetőség.

— **A Sátoraljaúj helyi Református Leányegyesület** működése 20-ik évének megünneplése alkalmából, március 6-án este 8 órai kezdettel a városi Színházban hazafias ünnepélyt rendez. Az ünnepély iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Hat évi fegyházát kapott a bodroghalomi gyilkos legény

A királyi törvényszék **Kőröskényi** büntetőtanácsa pénteken tárgyalta ifj. **Tarr József** 22 éves bodroghalomi földmives bűnügyét, akit szándékos emberölés büntetével vádolt az ügyészség. A vádirat szerint ugyanis Tarr a múlt év nyarán vasvillával úgy vágta fejbe **Lukács Béla** 19 éves falujabeli legényt, hogy annak *feje tenyérnyi darabon szakadt és az agyveleje is kilocsant.*

A fő tárgyaláson a vádlott önvédelemre hivatkozott, mondván, hogy az áldozat egy összeszálalkozásból kifolyólag állandóan ott „kelincsel” körülötte és meg akarta

verni. A kérdéses napon 6 társaival a korcsmából ment hazafelé, Lukács pedig 2-3 társával utána ment. Ő félt, hogy Lukács megveri, s ezért a kerteken keresztül szaladni kezdett s a vasvillát utközben vette magához. Az egyik kerítésnél két alakot látott, akik kést rántottak rá a sötétben. Ekkor a vasvillával közéjük csapott.

A tanúk és az orvosszakértői vélemény meghallgatása után a törvényszék a vádbeli cselekményben bűnösnek mondta ki ifj. Tarr Józsefet, akit 6 évi fegyházra és 5 évi hivatalvesztésre ítél. Az ítélet nem jogerős.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a JUHÁSZ-féle rozsdamentes acélból készült kések és ollók

Eivállalom oltó kések köszörlülését és javítását s minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC
késes és műköszörüs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

Az ujhelyi Csizmadia Ipartársulat a szakma jó hírnevének érdekében

Érdekes beadvánnyal fordult a városhoz, mint elsőfoku iparhatóságához az ujhelyi Csizmadia Ipartársulat. A társulat az ujhelyi csizma hírnek védelme ügyében tartott rendkívüli közgyűlésének határozatát kéri jóváhagyni s ezzel a silány készítményt árusító tagjai elleni szigorú intézkedés megtételére kér felhatalmazást.

Mint a február végén tartott közgyűlés jegyzőkönyve mondja, az ujhelyi csizmadiák örömmel látták a felszabadulás után régi vevőik visszatértét a társulat árucsernokában. A visszacsatolt községek lakói azonban nemsokára elmaradtak, aminek oka szerintük az, hogy a cseh minőségénél is

rosszabb portékával lettek kiszolgálva.

A társulat megállapította, hogy egyes iparosok valóban egészen silány minőségű bőrből toldozott csizmákat adtak el s ennek kiküszöbölésére kötelezték tagjaikat, hogy csak a legjobb minőségű áruval jelenhetnek meg a jövőben az árucsernokban és a vásárokon. Háromtagú bizottságot állítottak fel a minőség felülvizsgálására s a megállapodást megszegő társukat kizárással akarják megbüntetni.

Most a várostól kérik a megállapodás jóváhagyását, hogy módjuk legyen az ujhelyi csizma régi hírnevének fényét visszaadni.

— **Március 22-én alakul meg a helmecei Mansz főcsoport.** Legutóbbi számunkban megírtuk, hogy a királyhelmecei Mansz főcsoport március 15-én tartja alakuló ülését. Mint értesültünk, közbejött akadályok miatt az alakulás csak március 22-én fog megtörténni, még pedig ünnepélyes keretek között. Az ünnepség műsorát a ricei Mansz-tagok, a ricei Dalárda, valamint a Cigándi Bokréta vendégszereplése fogja színessé tenni. A főcsoport alakítási munkálatait Radácsy Györgyné elnöknő végzi a töle megszokott fáradhatatlan buzgalommal.

— **A gimnázium torna-**szakosztálya március 12-én vasárnap délután fél 4 órai kezdettel nagyszabású tornaszünnepelet rendez a gimnázium tornatermében, melyre mindenkit meghív a rendezőség. Műsormegváltás 50 fillér.

**Fiatal keresztény
rőfös segédet
fölvesszek.**
magolcsai Nagy Mihály cég
Sárospatak. 1380

KULIK-étterem

Királyhelmece

A helybeli uri társadalom és az utazó közönség találkozó helye.

— **Az országos közigazgatási tanfolyamot** szerdán nyitotta meg ünnepélyesen gróf Teleki Pál miniszterelnök. A megnyitáson megjelent Széll József ny. belügyminiszter felesége is. Zemplénvármegyéből ez évben a tanfolyamon dr. Ablonczy Endre tb. szolgabíró Sátoraljaúj hely megyei város részéről pedig dr. Mester István közgyám vesznek részt.

Allami ellenőrzés alatt álló telepünkről

Szőlőültetvények

Ripária Portális és berlandieri alanyon. Hazai sima és gyökeres vesszők leszállított árban kaphatók

Emődi Szőlőtelepítő Rt.

Budapest, Gr. Tisza István-u. 8-10.
I. emelet. Telefon: 1-839-43

— **Tiszteségtelen verseny** miatt 30 pengő pénzbüntetés. Friedmann Miksa bodroghalomi cséplőgépi tulajdonos azt hiesztelte Gönczy Pál ugyancsak kereszteri géptulajdonosról, hogy annak cséplőgépe rossz állapotban van, sok szemet benne hagy a kalászban s így károsodnak azok, akik Gönczyvel csépeltenek. A hiesztelések nyomán a gazdák szemrehányásokkal illették Gönczyt, akinek a gépét is meg akarták rongálni. Gönczy Pál feljelentésére tisztességtelen verseny címén indult meg az eljárás Friedmann ellen, akit kedden mintegy 30 tanu meghallgatása után 30 pengő pénzbüntetésre ítél a bíróság. Az ítélet nem jogerős.

Keresztény könyvelőt

lehetőleg üzleti gyakoralattal
KERESÜNK. Jelentkezés
a Sárospataki **H a n g y a**
Szövetkezethél. 1381/10

Tubánál

1 pohár sör 20 fillér.
1 pár virsli tormával 30 fillér.
Minden este
cigányzene.

A TAVASZRA megnagyobbított új helyiségem
már a **Városi Vigadó** épületében lesz

Ujdonságom: női kabátok, ruhák, kosztümök, blousok, pongyolák, gyermekruhák stb.,
már most beszerezhetők Horthy Miklós-tér 24. sz. alatt ideiglenes helyiségemben. (Kossuth szobor mellett.)

SZEGŐ SÁNDOR divatáruháza

Sátoraljaúj hely — Telefonszám 91.

Királyhelmeci képek...

Fejlett kereskedelmi élet és fővárosi nivóju áruház a felszabadult nagyközségben

Lapunk legutóbbi számában dióhéjban foglalkoztunk a felszabadult Királyhelmec viszonyaival.

Cikkünkben csupán közigazgatási vonatkozásokat érintettünk s ezek során felemlítettük azokat a teendőket, amelyeket feltétlenül meg kell valósítani az új magyar életre induló járás és ezen keresztül a község érdekében.

Az említett cikk csupán bevezetője volt annak az akciónak, amelyet a „Zemplén” kíván ha-

sábjain keresztül a húsz éves távollét után visszatért megerészt érdekében kifejtteni.

Az a célunk, hogy nagy nyilvánosságunkon keresztül segédkezet nyujtsunk a felszabadult részeknek ahhoz, hogy minél előbb és minél simábban illeszkedhesenek bele a magyar viszonyokba és elfoglalhassák méltó helyüket a megnagyobbodott, de még mindig csonka Zemplénvármegye életében.

A „falujárás” első állomása

Cikksorozatban fogunk tehát foglalkozni a felszabadult községekkel, ismertetni fogjuk azoknak az elmúlt husz év alatti életét, valamint a felszabadulás utáni terveiket.

Ebben a „falujáró” munkánkban az első állomás Királyhelmec, amelynek gazdasági, társadalmi és politikai életéről kívánunk képsorozatot adni.

A 3800 lakosu nagyközség rendkívül fejlett kereskedelemmel rendelkezik.

Kereskedelme már Trianon előtt is igen élénk volt, a felszabadulás óta azonban számos olyan új lehetőség nyílik, amelyeknek okos és céltudatos kihasználása révén

kereskedelmi téren nagy fejlődésre lehet számítani.

Azok a községek ugyanis, amelyeknek kereskedelme a megszállás alatt Királyhelmec felé irányult, a felszabadulás óta is megtartják ezeket az üzleti kapcsolataikat, míg a bodrogközi községek nagy része, — már csak közelségénél fogva is — szintén Királyhelmec felé fogja lefektetni kereskedelmi kábeleit a messzebb fekvő Sátoraljaujhely helyett.

Ujhelyt azonban ebből kifolyólag nem éri károsodás,

mert amit veszít ily módon a „réven”, gazdaságilag mintegy a részére felszabadult környező községek révén megtalálja a „vámot”.

Emeletes áruháza van Királyhelmecnek

A helmeci kereskedelem legkimagaslóbb és legfigyelemre méltóbb cége a főutcán lévő Braun Menyhért cég, amelynek alapjait 1880-ban fektette le a cég akkori tulajdonosa. Ha valaki széttekint ma ebben az üzletházban, csodálkozva látja, hogy

az kicsinyített mása a hatalmas fővárosi áruházaknak.

Az eredetileg fűszer és vasszakmával foglalkozó cég ugyanis az idők folyamán jól irányított és szolid üzletpolitikával egyre bővült és fokozatosan vezette be mindazokat a cikkeket, amelyek révén áruház jellegét elérte.

Ma meglepően színes kép fogadja itt a vásárló közönséget. Az emeletes üzletház a vas és fűszerosztályokon kívül gazdagon felszerelt rőfös, uri és női divat, férfi és gyermekruha, porcellán és üveg osztályokkal rendelkezik.

De ha véletlenül játékaru, vagy piperecikkek érdekelnek a vevőt, a cég az ilyen igényeknek is megfelel. Külön osztályon elégitik ki a menyasszonyi és babakelengyék iránt érdeklődőket, egy másik osz-

tály a legmodernebb butorokat, háztartási cikkeket és linoleumárúkat szemlélteti.

Nagy raktára van a cégnek csilárokából s gazdagon felszerelt takaréktűzhely osztályán ott található a legegyszerűbb tűzhelytől a legmodernebb fűtőtestig mindaz, amit az ipar ezen a téren eddig termelt.

De közkedveltségnek örvend az építkezési anyagok tárháza is, nemkülönben a különböző betonárúk raktára. Nagy forgalmat bonyolít le a cég benzin, petróleum és olajárúknak, különös gonddal felszerelt mezőgazdasági géposztályán pedig megtalálható minden olyan gazdasági gép, amelyet a mai fejlett földművelés már nem nélkülözhet. De nem hiányzik innen a kerékpárosztály sem, ahol az összes alkatrészek, ugyszintén motorkerékpárok is beszerezhetők.

Az elmondottak alapján kétségtelen, hogy

az áruház komoly szerepet játszik Királyhelmec gazdasági életében.

A cég jelenlegi tulajdonosa, Braun Jenő, szakavatott kereskedő, aki a

„nagy forgalom kevés haszon” elve alapján irányítja a kisvárosi környezetből szinte kikivánczó hatalmas üzletházat. Minden fillérrel számoló, jól megfontolt szolid árpolitika jellemzi azt az üzletvezetést, amely lehetővé tette, hogy

közel 60 év alatt ilyen hatalmas arányú fejlődésről tehet tanubizonyosságot a hajdani kis fűszer és vasskereskedés.

Harminc főnyi személyzet

A pontos és lelkiismeretes kiszolgálást mintegy 30 főnyi szaképzett személyzet végzi, amelynek tulnyomó része keresztény alkalmazott

és családos ember. Őszinte becsületességgel szolgálják a céget, amely mindannyioknak olyan jóvedelmet biztosít, amelyből családjaikkal együtt szerényen, de



tisztességesen megélhetnek.

A felszabadulás óta az áruház ültető élete mindinkább nagyobb lendületet vesz. Haladása és fejlődése példa arra, hogy szakértelemmel és szorgalommal hogyan lehet a kereskedelemben az egyszerű keretek közül kiemelkedni és a fejlődés legmagasabb fokára jutni.

Március 5-én kezdődik a futball bajnokság tavaszi fordulója

Március első vasárnapján megkezdődik a futball bajnokság tavaszi fordulója. Az ujhelyi csapatok közül a SAC itthon játszik a miskolci vasutasok ellen, a Máv Szerecsen a Csokoládégyár csapatával játsza első mérkőzését.

A SAC 5 mérkőzést idegenben játszik, 7-szer pedig saját pályáján

áll szemben ellenfelével, s így bőven nyílik pontszerző alkalmak.

Futball körökben egyébként biztosra veszik, hogy a mostani az utolsó forduló lesz, amelyen az ujhelyiek a miskolci kötelékben kénytelenek játszani, s ősszel már a régi felvidéki körzetben küzdhet ismét a SAC csapata.

Megbízható lóhere vetőmagot!

Néhány évvel ezelőtt Somogy megye egyik uradalmában kiveszett a lóhere. Tavaszra csak itt-ott volt belőle, pedig a szomszéd kigazda heréje buja és haragos zöld volt, s térdig ért tavasszal. Sokat töprengtek rajta, mi lehet az oka, mert semmiféle kártevőnek nyomát sem lehetett látni. Végre az egyik tapasztalt gazda kérdezte, honnan a vetőmag? Kisült, hogy olasz vetőmag volt.

A meleg éghajlathoz szokott olasz lóhere nem bírta és nem is bírhatja a néha gyilkosan hideg telünket és kifagyott. Minthogy ez az eset gyakrabban is előfordult, ezért a külföldről behozott herés lucerna-vetőmagot festeni szokták.

De hát mi szükségünk van a pillangós takarmányok vetőmagjának behozatalára, hiszen Hazánkban terem a világ legjobb lucerna és lóhere magja.

Termeljünk tehát mi lóhere- és lucerna-vetőmagot! Jövedelmező lesz ennek termelése nagyon, különösen, ha a pillangósok megfelelő trágyázásáról gondoskodunk.

Ez pedig igen egyszerű. Tudjuk, a pillangósok nitrogéngyűjtő növények, ezért nitrogénre legfeljebb gyenge vetés felsegítésekor van szükség. Minthogy mind a lucerna, mind a lóhere inkább kötött talajon diszlik, kálira is ritkán lesz szükség, ellenben a foszfortrágyát annál inkább megköveteli, különösen, ha magot fogunk. Lóhere alá a *szuperfoszfátot* már vetés előtt adjuk, így a védőnövény is hasznát veszi, a lucernát pedig minden év tavaszán látjuk el szuperfoszfát fejtrágyával. Lucerna-vetés előtt különösen mérszben nem gazdag talajon nagy adag *„Hungária”-mészfoszfáttal* látjuk el a növényt, hatása 2, esetleg 3 évre is eloszlik.

Magtermeléskor az aranka fokozott kipusztításáról nem szabad megfeledkezni.

LÓW MIHÁLY
fő árusító tól

vegyen sorsjegyet

Minden jó menyasszony most vesz fehérárut!

Vásznak, damasztok, színes ágyneműek, paplanok, szőnyegek, kelenye cikkek

Klein Kálmán divatházában

SÁTORALJAUJHELY, (HORTHY MIKLÓS-TÉR 1. SZÁM.)

Nagy választékban, olcsó árakon!

Csipkefüggöny anyagok legnagyobb raktára!

Takarékossági bevásárló hely!

1939. Farsangi bálruha újdonságok!

Vidékre postán!

Kormányrendelet

a csehek által elvitt és még vissza nem került lovak ügyében

A visszacsatolt terület egyes helyein a csehszlovák mozgósításkor berendelt lovak egy része még nem került vissza, minek következtében a gazdák egyrésze a tavaszi mezőgazdasági munkákat kellő időben elvégezni nem tudja.

Viszont egyes helyekre a csehek nagyobb számú lovat szolgáltatottak vissza, mint amennyit onnan elvittek.

A m. kir. földművelésügyi miniszter most utasította a vármegyei gazdasági felügyelőket, hogy lépjenek egymással érintkezésbe és a feles számban átvett lovakat adják át olyan járási, illetve vármegyei gazdasági felügyelőnek, akinek a területén még lovak hiányoznak.

A vármegyei gazdasági felügyelők intézkedtek, hogy a visszaérkezett lovak árveréséről az érdekeltektől legelőször a rétegei értesüljenek. Azok a gazdák, akiknek lovai nem kerültek vissza, az árveréseknél elsőszéssel bírnak és a csehek által besorozott saját lovaik becsértékét az árverezett lovak vételárába készpénzként kell beszámítani.

Azok a gazdák, akik árverés útján sem tudják lo iránti igényeiket kielégíteni, okmányaik alapján jelentsek be a vissza nem kapott lovak utáni kárigényüket a m. kir. földművelésügyi miniszterhez, hogy kárigényük az államközi elszámolás során érvényesíthető legyen. Amíg az államközi elszámolások befejezést nem nyernek, kártérítésnek, illetve a vissza nem kapott lovak után előleg kiutalásának nem lehet helye.

A m. kir. honvédelmi miniszter lehetővé fogja tenni, hogy azok a

gazdák, akik a fentemlített módokatokon sem tudnak lóhoz jutni és így a tavaszi mezőgazdasági munkákat nem tudják elvégezni, a legközelebbi lovas (huszár, csend-

őrlovas, tüzér, vonat) csapatától vállalkozó lovat kaphassanak. Vállalkozó ló kiadása iránti kérelmeket az illető lovasalakulat parancsnokságához, vagy a hadtestparancsnoksághoz kell benyújtani. Természetes, hogy ilyen vállalkozó lovak csak korlátozott számban adhatók ki, miért is csupán az arra valóban rászoruló gazdák vehetik ezt a kedvezményt igénybe.

Réztábla a kapu alatt

Szombaton és vasárnap, márc. 4-én és 5-én A. J. Cronin világsiker aratott regényének filmváltozatát, a

Réztábla a kapu alatt

című angol filmdrámát mutatja be a Városi Mozi, amelynek műsorán az utóbbi időkben egyre több, igaz értéket képviselő film szerepel.

A minden reklámot bátran nélkülöző film főszerepeit Robert Donat és Rosalind Russel alakítják megrázó erővel. Kísérő film: Magyar Világhíradó.

Kedden és szerdán, március 7-én és 8-án, a

Hét tenger kikötője.

Angolnyelvű filmdráma Wallace Beery, a legkitűnőbb amerikai jellemszínész főszereplésével. Kísérő filmek: Négylábu gyilkos, Regatta verseny és Paramount Világhíradó.

Csütörtökön, március 9-én filmleres helyárrakkal

Uj bálvány.

Ezt a filmet Clark Gable, Myrna Loy és Spencer Tracy, a három legnagyobb amerikai filmsztár játéka avatja élményszerűvé.

Az előadások hétköznap este 6 és fél órakor, vasárnap d. u. 8/4, este 6 és fél 9 órakor kezdődnek.

A névtelen olvasó közbeszól:

Zuhanyt az ujhelyi gőzfürdőbe!

Szombatonként vagy 30-an használjuk a Diana fürdő gőzfürdőjét s egy ott tapasztalt lehetetlen állapot orvoslását kérjük.

Mint minden fürdőben, itt is elő van írva az ugynevezett előfürdő használata. Itt az előfürdőt pótolja a zuhany. Az ilyen előfürdő (tisztasági-fürdő) bizony hosszabb időt

vesz igénybe, miértis a rendelkezésre álló egy zuhany állandóan foglalta van.

A fürdőzőknek nagyrésze ezért egyenesen a gőzbe megy. Ez nem lenne baj, de ott felhevül az ember s miután a gőzkamrában a zuhany víztakarékossági szempontból leszereltetett, a gőzkamrából az ember kénytelen kijönni a langyosmedence helyiségében lévő zuhanyhoz, hogy magát lehűtse. Ebben

MINDEN
GONDJÁT
ELFELEJTI

A OLVAS

Iratkozzék be LŐW MÁRTON KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA, havonta 1-20 pengőért minden értékes könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1.

a helyiségben a temperatura csak 20 fok és az egyetlen zuhany állandóan foglalta van. Így a gőzt, kamrából kijövő jóideig várhamig a zuhanyhoz hozzáfér, de az bizonyos, hogy közben szerencsés esetben csak egy alapos náthát, ha nem valami súlyosabb nyavalyát szedett fel.

Nem az ujhelyi fürdő az első, hol megfordultunk, de azt állítjuk, hogy minden gőzkamrában volt és van zuhany, mert az annak elengedhetetlen kelléke. Véleményünk szerint közegészségügyi szempontból is kötelező lenne a leszerelt, helyesebben csak elzárt zuhanyok az üzembehelyezésére.

Ha az elzárás tényleg takarékosági szempontból történt, úgy tessék a fürdés árát 2-3 fillérrel felemelni s ez fedezni fogja a zuhany által elfogyasztandó viznek az árát.

Nem akadékoskodás ez részünkről midőn ezen kéressel állunk elé, mert máskülönben a kis fürdő a körülményekhez képest igazán kielégítő, mert tiszta és a fürdőszemélyzet figyelmes.

Azon reményben, hogy ezen „közbeszólás”-unk nem lesz eredménytelen, vagyunk kiváló tisztelettel a szombati fürdőzők.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

572/1939. szám.

Cigánd község előjáróságától.

Hirdetmény.

Cigánd község előjárósága a község képviselőtestületének 104/1938. kgy. számú határozata és az ezt jóváhagyó vármegyei kisgyűlési 316/1939. számú véghatározata folytán ezennel közhírré teszi, hogy a községben tartani szokott évi kétfő állatfelhajtásos országos kirakodó vásár

helypénzszedési joga

Cigánd község jegyzői hivatalában 1939. évi március hó 30 án délelőtt 10 órakor nyilvános árverésen a legelőbbet igérőnek haszonbérbe fog adni.

Az árverési feltételek a cigándi jegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők, vagy előzetes 1 pengő 30 fillér befizetése és a cím közlése mellett postán lesz megküldve.

Cigánd, 1939. február 23.

1373/10

Előjáróság.

Jó karban levő, körpáncélos, keresztthuros, rővid, fekete zongora eladó.

Kazinczy utca 31. szám alatt.

Ugyanott 3 szobás, komfortos lakás május 1-re kiadó.

Gyümölcsfacarbolineum, Fesebkátrány, Mútrágyák legolcsóbb árban beszerezhetők

Asztalos Béla háztartási és festékárú szaküzlet, építkezési anyag és denaturált szesz nagykereskedőnél SÁTORALJAUJHELY, PETÓFLU. 1.

Telefonszám: 28.

PHILIPS—ORION—STANDARD—TELEFUNKEN MODERN RÁDIÓK LERAKATA ÉS SERVICE

Villamosság Műszaki Autócikkek Irógépek Rádiójavítás Villanybevezetés Szolid árak!

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Mussolini tér 3